



## Majális a Sároston

### Kulturális programok

9.00 -tól motoros, majorettes felvonulás a város utcáin.

### Résztvevő csoportok:

A Bocskai István Általános és Művészeti Iskola Fúvószenekara és Majorette csoportja, Eb\_ Ugatták Köre, Wing- Tsun Kung- Fu, Kiokhusyn Karateklub, Andante Ritmuszenekar, Tilinkó Népdalkör, Cibri Néptáncgyűttes, Szivárvány Táncgyűttes, Táltos Színjátsszókör, Nyugdíjas Klub.

### Vendégegyüttes: a Debreceni Happy Time Band

Sztárvendég: 16.30 -tól a UNITED Zenekar

### Sportprogramok

Légfegyveres lövészverseny, Veterán Motoros Találkozó, Majális Kupa – kispályás labdarugó torna.

### Egésznapos program

Eu- s vetélkedő, arcfestés gyerekeknek, kézműves kiakadémiák, Lunapark, Lacikonyha, főzőverseny.

## Elszármazottak jelentkezése

A Derecskei Hírek márciusi számában felhívást tettünk közzé a 2005. augusztus 18-19 -én megrendezésre kerülő Derecskéről Elszármazottak Találkozásáról. Ebben kértük a rendezvényen részt venni kívánók jelentkezését. Azóta elkészült a [www.derecske.hu](http://www.derecske.hu) weboldalon a regisztrációs adatlap - melyhez ezúton is gratulálunk Rohács Imrének - és ide várjuk a jelentkezéseket e-mailben, hogy válaszolni tudjunk a felmerülő kérdésekre. Kérjük, hogy azok is regisztráltassák magukat, akik nem kérnek szállást. Ezen kívül megkereshetnek bennünket személyesen, telefonon vagy levélben a művelődési házban, minden érdeklődőt szeretettel várunk!

Szervezők, kapcsolattartók: Jantyk Zsolt; Pardi Sándor és Tóth Csilla

## Ügyelettel a gyerekekért

Tisztelt Szülők!

A Jóléti Szolgálat Alapítvány Gyermekjóléti szolgálata (Szováti u. 1. sz. alatt) segítséget szeretne nyújtani azoknak a szülőknek, akik gyermekük felügyeletét nem tudják megoldani arra az időre, amíg ügyes-bajos dolgukat elintézik.

Gyermekfelügyeletet biztosítunk felkészült munkatársak segítségével hetente két alkalommal: kedden és csütörtökön 9-12 óráig

Szolgálatunk fejlesztő szobájában ahol ideális körülmények között várjuk a gyerekeket.

Szívesen várunk fogyatékkal élő és egészséges gyerekeket is.

Előre bejelentkezés is lehetséges: 410-228-as telefonszámon

Forduljanak bizalommal hozzánk

## Nőgyógyászati rákszűrés

Helye: védőnői tanácsadó.

Ideje: 2005. március 30., április 13., 27., május 11., 9-től 12 óráig.

Kérjük, hozzák magukkal a TB-kártyát és a személyi igazolványt.

Köszönjük!

## A Fanta sem kell, csak a „barnakóla”

### MÁNDLINÉ MILE JUDIT

„A gyerekek ösztönösen tudják, hogy mi a jó nekik.” – ezt egy régi és kissé misztikus könyvben olvastam. Persze a kérdés az, hogy mi a jó. Nem hiszem, hogy órákig ülni az iszonyú rajzfilmek előtt jobb, mint Winnetou olvasni, vagy joystick-kal autót „vezetni” izgalmasabb, mint az utcán biciklizni. A gyerek ezt már nem biztos, hogy tudja; hát segítsünk eligazodni neki...

Remélhetően hasonló megfontolásból, az ifjúság megmentése, szemléletformálása érdekében jutott el hozzánk az az elképzelés, hogy az iskolai büfékben egészséges ételeket áruljanak. Uniós pályázatot írnak ki az iskolai büfék kínálatának megreformálására. Nézzük meg városunk oktatási intézményeiben a büfék választékát. A Rákóczi általános iskolai egységében február 1-től pályázatával Békési Lajos

nyerte el a büfé üzemeltetésének jogát.

– Kiflit is árulok meg szalámis zsemlet, ezt ismerik és szeretik a gyerekek. Kb. 100 tanuló van, aki rendszeresen itt veszi meg a tízóráját. Nem ez az első büfé, aminek a kialakításban részt vettem – meséli Békési Lajos. – Amikor megnyitottam a büfét, egy hűtőt telepakoltam mindenféle joghurttal – még kiskanalat is adtam mellé –, túrókrémmel, koc-

kasajttal, tejitalokkal. Hihetetlen, de igaz: hármát adtam el! A gyerekek víz helyett is Coca Colát isznak, még a Fanta vagy a gyümölcslé sem kell, csak a „barnakóla”. A 10 perces szünet rövid arra, hogy hamburgert készítsék, hotdogot, melegszendvicset csinálnék, de nincs rá igény. Olcsó csokik, kuki, chips, ezek mennek leginkább. Néha eladok egy- két pogácsát, meg péksüteményt./3.

## A DH kérdése: Jogosan keresték-e igazukat a gazdák?



LUKÁCSY SZILAMER református lelkész, Erdőcsinád: Természetesen, jogosnak találtam a tüntetést, hiszen azért szálltak síkra, amit az Unió beígért nekik, de a magyar kormány késlekedik a kifizetéssel. Ne menjen kormányozni az, aki nem tudja megoldani az agrárium problémáit. Ezek a gazdák a magyar földet, a magyar vidéket, a magyar termékeket, egyúttal a magyar egészséget védik, amihez minden segítséget meg kell adni.



SZILAGYI IMRE, nyugdíjas: A miniszterelnököt elítélem, mert még haza sem érték a gazdák, máris hátra szúrta őket! Örülök, hogy összefogott a gazdatársadalom, s ha nem teljesülnek követeléseik, vonuljanak újból a fővárosba, de keményebb fellépéssel! Én már csak láncaimat veszíthetem, a magyar gazdák viszont egész vagyonukat, jövőjüket. Gyurcsány Ferenc szerintem nem az ország, csak néhány száz MSZP-s miniszterelnöke!



ORBÁN SÁNDOR, nyugdíjas buszsofőr: Jogosan követelték jussukat a gazdák! Ettől a miniszterelnöktől különben is választhattak volna az ország élére, hiszen három héttel nem állt szóba a gazdák, akik pedig megérdemelték volna ezt a gesztust, mert nem kevés pénzbe került a felutazásuk, az ott tartózkodásuk, meg fagyoskodtak is eleget. A mai kormánnyal egyáltalán nem vagyok megelégedve, mert nem törődik a parasztság sorsával!



BUJDOSÓ ALBERT, festő: Jogosan álltak ki követeléseik mellett a gazdák, az ígéretek betartását kérték számon a kormányon. Szerintem a kormánynak sincsen pénze, ezért nem tud fizetni a gazdáknak, csak ezt nem ismerik be. Úgy eladósították az országot, hogy egy mondat hiányzik a gazdasági csődbejelentéséhez. Hol vannak az annak idején beígért munkahelyek?! A legtöbb állami céget ők adták el, de a pénzzel nem tudnak elszámolni.



CSÓKMEI JÓZSEF, karbantartó: Egyetérték a gazdákkal, mert a befektetett pénzüket még ősszel sem kapták meg, mert eladhatatlanok a termékeik, vagy csak az előállítási ár alatt tudnak értékesíteni. Ez igaz az állattartó ágazatra és a szántóföldi növénytermesztésre is. Uniós tagságunktól azt vártuk, hogy jobb lesz, de most már világos, hogy a nyugati gazdák háromszorosa támogatásával szemben a mieink nem tudják felvenni a piaci versenyt.



NAGY IMRE, segédmunkás: Teljesen jogosan álltak ki követeléseikkel a gazdák. Az uniós támogatásokat nem kapták meg, az általuk megtermelt áru is a nyakukon van. Az agyontámogatott nyugati gazdák olcsó termékeivel a magyar gazdák nem tudják felvenni a versenyt. Nem vagyok gazdálkodó, de a helyükben én is így tüntetnem volna. Azt javaslom, ha a kormány nem teljesíti, vagy felrúgja a megállapodást, még keményebbek legyenek!



BÍRÓ ATTILA, szakács: Hallottam a tüntetésről, de különösebben nem foglalkoztam vele. Nem is vagyok érintett a mezőgazdaságban, azt sem tudom konkrétan, miért vonultak a fővárosba, illetve az utakra a gazdák. Itt, vidéken, nem is vettük észre a tüntetést, a mi közlekedésünket nem zavarták a forgalomlassító felpályás ütlezárások. Összességében azt mondhatom, hogy újdonsült apaként nem kísérem figyelemmel a napi politikát.



SZÉLES JÓZSEF, szerkezetlakatos tanuló: Jogosan tüntettek a gazdák, mert uniós tagságunk óta a magyar piacokat elárasztották a többi uniós ország termékek, míg a mieink eladhatatlanok. Bízom abban, hogy a kormány betartja a megállapodást, hiszen a gazdák keményen megdolgoznak azért, hogy jövedelemhez jussanak. A jövedelemszerzés viszont ma nehéz, mert a bekerülési költségek magasak, az árut pedig áron alul tudják eladni.

## Három hét után megegyeztek

A gazdák maratonra nyúlt fővárosi, illetve vidéki demonstrációja az érdekképviselések és az agrártárca megegyezésével zárult március 13-án. A megállapodást aláírta a miniszterelnök is.

A fővárosból a traktorok még aznap elindultak hazafelé. A hajdú-bihariak egy konvojban vonultak, a megyehatárt elhagyva Püspökladánynál szétvártak útjaik. A bihariak Berettyóújfalui központjába érkeztek, köztük az öt derecskei és két tépei traktor is. A rövid ünnepelés után a mieink a tépeikkel Kalmár Imréné felvezetésével érkeztek városunkba, ahol a központban nemzeti színné és gazdaköri zászlókkal, kocsikhoz tartozók és szimpatizánsok fogadták őket. A



Képünkön a derecskei és tépei traktorosok a Templomkertbe való megérkezésük pillanatában

Fotó: Nyíró Gizella

Templomkertben Porkoláb Imre önkormányzati képviselő – aki maga is gazdálkodik, s az uniós támogatás elmaradása miatt szintén tüntetett a 42-es főútvonalon – mondott köszönetet a három héten át a gazdákért aggódó, nekik szurkoló helyiek nevében. Fórián Tamás

a traktorosok nevében arról szólt, milyen érzés volt három héten át maguk mellett tudni a fővárosiak támogatását, illetve azt az összefogást, együvé tartozást, ami most a gazdasádalmon belül kialakult. Az itthon maradtak részéről egy kis megvendégelés követ-

kezett Kiss Gyuláné, Csoma Sándor, Csalánosi Károly, Erdőháti András, László Imre és Szilagyi Lajos „vezényletével”.

A megegyezés értelmében a kormány húszmilliárd forint átcsoportosításával, a költségvetés módosítása nélkül tesz eleget a gazdák követeléseinek. Az összeg egyik felét az FVM, a másikat a Nemzeti Fejlesztési Terv biztosítja. A kormány tízmilliárdos keretet nyújt az állatjóléti támogatásokra, amely a megállapodás utolsó vitatott pontja volt. A keretből hatmilliárdot a sertéstartók, négymilliárdot a baromfitenyésztők kapnak. Ígéretet tett az agrártárca az uniós területalapú támogatások kifizetésének felgyorsítására, illetve az intervenció gabonafelvásárlására.



## Képviselői jegyzet

# Különvélemény a költségvetésről

Elkészült a város 2005. évi költségvetése, melyet a képviselő-testület a 8/2005. (III. 7.) KT rendeletében 88 000 000 forint hiánnyal fogadott el.

A második önkormányzati ciklusban a képviselő-testületnek volt egy elvi állásfoglalása, hogy működésre hitelt nem vesz fel, mert az eladósodáshoz vezet. Az előző ciklus közepétől ezt az elvet a testület feladta, évről-évre túlköltekezik. Erőn felül támogat olyan nem kötelező feladatokat, melyekre az állami normatíva nem nyújt fedezetet.

Az tény, hogy egyre romló gazdasági környezetben kell az önkormányzatnak működni. A kormány részéről az az ígéret, hogy „...több pénzt az önkormányzatoknak” már a kijelentéskor sem volt igaz. A megváltozott körülményekhez viszont alkalmazkodni kell. Gazdálkodásunkban szemléleti változásra van szükség, mert a pénztelenség mellett a pazarlás is jelen van!

A költségvetésben mindig nagyobb az igény annál, mint amit a forrásoldal lehetőségként kínál. A bevétel zömét feléljük, karbantartásra minimális összeg jut. A fejlesztések, beruházások rendre elmaradnak. Az épületeink lepusztult állapotba kerültek, a várost járva erről is megismerszük, hogy mely ingatlan az önkormányzat tulajdona.

A gazdálkodás egyik arany szabálya, hogy csak annyit költhetünk, amennyi a bevételből rendelkezésre áll. A város pénzével is úgy kellene bánni, mint a sajátunkéval. Sőt, még gondosabban! Mert a választópolgárok bizalmából az adófizetők pénzét költjük.

Az önkormányzatiság azt jelenti, hogy önállóan döntünk a város ügyeiben, de a felelősség is a miénk. A felhalmozott adósságot senki sem fogja tőlünk átvállalni. Lehet hivatkozni arra, hogy a környezetünkben másoknak is van adóssága (legyen az az ó bajuk!), de azoknál van fejlesztés is a hitel mögött!

A túlköltekezés már eddig is nehézséget jelentett az önkormányzat működési egyensúlyában, a 2004-es év folyamatos likviditási gonddal volt terhelt. A hitelállomány ilyen mértékű növekedése az eladósodás irányába mutat. Csak idő kérdése a csődvesztély megjelenése.

A képviselő-testület saját magát hozta nehéz helyzetbe azal, hogy nem hozta meg időben azokat a döntéseket, amelyekkel a romló gazdasági hatások kivédhetők lettek volna. Semmitmondó kinyilatkozással, magyarázkodással, sopánkodással helyzetünket javítani nem tudjuk.

A 2005. évi költségvetés végrehajtása során határozott, racionális döntések szükségesek, hogy Derecske város önkormányzatának működőképessége megmaradjon! A felvett hiteleknek elsősorban fejlesztési célokat kell szolgálni!

Porkoláb Imre  
a pénzügyi bizottság elnöke

## Földtulajdonosok, figyelem!

Értesítem a vad védelméről, a vadgazdálkodásról szóló 1996. évi LV. törvény alapján kialakított Derecske város közigazgatási határon belüli, Derecske Barátság Vadász Sportegyesület vadászterülethez tartozó földtulajdonosokat, hogy

2005. április 16-án 19 órai kezdettel  
gyűlést hívok össze.

Helye: Derecske, vadászház.

A gyűlés napirendje:

1. Pénzügyi beszámolás.
2. Döntés a bérleti díj közösségi célú felhasználásáról.
3. Egyebek.
4. Vacsora.

Kérem az érintett földtulajdonosokat, hogy minél nagyobb számban jelenjenek meg a gyűlésen. Azok a tulajdonosok, akik bármi okból akadályoztatva vannak a gyűlésen való megjelenésben, meghatalmazott útján is gondoskodhatnak képviselőjükéről. A meghatalmazást írásban kell megtenni a meghatalmazó és meghatalmazott adatainak feltüntetésével. A meghatalmazást két tanúval is alá kell írni. Fel kell tüntetni a földterület mértékét és helyrajzi számát.

Tájékoztatom a földtulajdonosokat, hogy abban az esetben, ha elmulasztják a törvényben meghatározott jogaik személyes vagy meghatalmazott útján történő gyakorlását, úgy helyettük a jognyilatkozatot a jelzett napirendekkel kapcsolatos döntésekben a polgármesteri hivatal jegyzője teszi meg.

Csoma Sándor  
közös képviselő

# A helyi önkormányzat költségvetése (I.)

A képviselő-testület elfogadta az önkormányzat és intézményei 2005. évi költségvetését. A rendelet terjedelmi okokból nem jelenhet meg a Derecskei Hírekben, ezért egy cikksorozatban bemutatom a helyi önkormányzatok költségvetésének sajátosságait.

A helyi önkormányzatok gazdálkodása három pilléren nyugszik: az önkormányzat vagyonán, saját bevételein és az állami támogatásokon. Derecske Város Önkormányzat vagyona 2004. december 31-én több mint 1 milliárd 57 millió forint, mely legnagyobb részét az ingatlanok képezik. Erdekességképpen megjegyzem, hogy az önkormányzat induló vagyona, melyet 1993. január 1-én kellett rögzíteni, nem érte el a 130 millió forintot. Az önkormányzati vagyonnal a képviselő-testület gazdálkodik. A másik két pillérrel még részletesen lesz szó.

Akkor nézzük mi is az a költségvetés: a költségvetés egy pénzügyi terv, mely adott időszakra, esetünkben, 1 évre, tartalmazza a várható bevételeket és kiadásokat.

A költségvetésünk 1 milliárd 420 millió 047 ezer forint bevétellel és kiadással számol. Az egyes jogcímenek tervezett bevételeket illetve kiadásokat előirányzatoknak nevezzük, ami a kiadások esetében az arra a feladatra felhasználható pénzeszköz kerekét jelent.

Tekintsük át először a saját bevételeket.  
56 millió 804 ezer forint in-

tézményi működési bevétellel számolunk.

1. Az oktatási-nevelési intézmények esetén az étkezési térítési díjakból származó bevétel a legjelentősebb, annak ellenére, hogy a kedvezményesen, és az ingyenesen étkezők száma a jogszabályváltozások hatására folyamatosan növekszik.

2. A Polgármesteri Hivatal legjelentősebb intézményi működési bevételei az okmányirodai tevékenységből, bérleti díjakból, egyes szociális ellátások díjaiból, házasságkötési szolgáltatásokból, marhalevel kiállításából, építési hatósági bírságból tevődnek össze 12 millió 422 eFt értékben.

Az önkormányzat bevételeinek 38,1 %-át adják a sajátos működési bevételek, melyek közé tartoznak a helyi adók, átengedett központi adók, bírságok, pótlékok és lakbérbevételek.

3. A helyi adók közül városunkban az építményadó, a magánszemélyek kommunális adója és a helyi iparüzési adó került bevezetésre. Nem élt a testület a telekadó, az idegenforgalmi adó és a vállalkozók kommunális adójának bevezetésével. A 2004. évihez képest az adók mértékei és a kedvezmények nem változtak.

Hajdú-Bihar megyében mind a 82 helyi önkormányzat élt a helyi adó bevezetésével, legnépszerűbb a helyi iparüzési adó, ami 79 helyen került bevezetésre. Az önkormányzatok 1-5 adónemet vezettek be megyénkben.

## Intézményvezetők a költségvetésükről

Megkérdeztük az oktatási és nevelési intézményeket, hogy az ez évi költségvetés okoz-e változásokat s ha igen melyeket szervezeteüknél.

Csik István igazgató, Bocsakai István Általános és Művészeti Iskola:

A 2005.évi költségvetés a korábbi évek nehéz pénzügyi helyzetét prognosztizálja ez évre is. A személyi jellegű kiadások terén a kötelezően kifizetendő alapilletmények fedezete biztosított. A felső tagozaton évek óta meglévő jelentős tartós túlmunka szükséglet költségei az óradíjak idei emelkedése következtében elmaradnak a kívánatostól, ami takarékos megoldások alkalmazását kényszeríti ránk. A nem kötelező juttatásokra (pl. étkezési térítés) az idén sem maradt pénz a költségvetésünkben, amit a dolgozók joggal sérelmeznek. A dologi kiadások - a tavalyi eredeti előirányzatra kapott - 5%-os növekedése az áremelkedésekből adódó többletkiadásokat sem fedezi. A nyári felújítási munkálatokra, a tervezett bútorzatcserére ebből a forrásból az idén sem lesz lehetőségünk. Azonban bízakodva szeretnénk mégis a jövőbe nézni, hiszen reményeink szerint a következő tanévben már arról tudunk beszámolni, hogy elkezdődhet az új iskola megépítése, amely sok problémánk

megoldására hozhat majd gyógyírt.

Baranya Károly igazgató, I. Rákóczi Gy. Gimn. Szakk. és Ált. Isk.: Ebben az évben az önkormányzat első alkalommal a költségvetés sarokszámait bér és dologi kiadásokat az ellátandó feladatok szerint határozta meg. Intézményünk tevékenysége három területre van bontva, e szerint: étkeztetés biztosítása, általános iskolai tevékenység és középiskolai oktatás. Így egyébként objektívebben lehet látni, mi, mi-be kerül. E szerint a két könyhánk működtetése a normatív támogatáson és a saját bevételén túl, további 26 milliójába kerül még a városnak. Ez, a város költségvetéséből hiányzó 70 millió forint tudatában igen magas. Valószínűleg ennek a kezelésére is ösztöl az önkormányzat vállalkozásban kívánja működtetni a konyhát. Ez évben megdől az a tévhit is, hogy a nem kötelezően ellátandó feladatok (ilyen pl. a középiskola is) nehezítik meg a város költségvetését. Mint kiderült, Derecske városának a középiskolai oktatás nemhogy anyagi hátrányt, de hasznót hoz, hiszen az állami támogatást nem kell kiegészíteni, abból 14 millió forint meg is marad. Azonban az általános iskolai oktatás igen költséges, a város 35 millió forinttal járul hozzá a saját bevételeiből az állami normatívához. Megjegy-

ezt az általános iskolai oktatást nemcsak a költségvetés hozza nehéz helyzetbe hanem a gyermeklétszám folyamatos csökkenése is. Ebben az évben négy szerződéses állás megszüntetésére kerül sor ebben az iskolai egységünkben. Mindezek ellenére úgy gondolom, hogy jó színvonalon tudjuk a következő tanévben is munkánkat folytatni.

Dr Gólya Gyuláné óvodavezető: Az óvoda ez évi költségvetése 141 millió 164 ezer forint, ami lényegesen kevesebb az általunk tervezett összegnél. Nagyon szigorú takarékosági intézkedések mellett is úgy ítéljük meg, hogy a - tavalyi évhez viszonyítva - a dologi kiadások 5%-os emelése csak részben fedezi a működési költségeket, karbantartási munkálatokat, eszközök beszerzését, valamint az áremelkedéseket.

Épületeink, eszközeink felújításra szorulnak. Évek óta szeretnénk vásárolni egy korszerű számítógépet, de sajnos erre ebben az évben sem lesz lehetőségünk. Figyeljük a pályázati felhívásokat, lehetőségeinket figyelembe véve pályázatot nyújtunk be a működési feltételeink javítása érdekében és ezzel igyekszünk kiegészítő forrásokhoz jutni. Minden megteszünk annak érdekében, hogy óvodánk 2005. évi zavartalan működés biztosított legyen.

kormányzattal szerződésben álló háziorvosok, fogorvosok. Az elvárt bevétel 77 millió Ft, melynek beszedése érdekében Képviselő-testület ebben az évben fokozott ellenőrzési tevékenységet vár el a helyi adóhatóságtól, melynek eredményéről testületi ülésen be is kell számolnunk.

Feladataink közé tartozik a bevételek beszedése és az adófizetési morál fenntartása érdekében az adótorzások behajtása. Több eszköz is áll rendelkezésünkre: járandóság (bér, nyugdíj) letiltása, bankszámlára kiadott beszedési megbízás (inkasszó), jelzálog bejegyzés. 2004-ben is több millió Ft-ot csak ezek segítségével sikerült beszednünk.

A helyi adók kivétele az adózók bevallása alapján történik, ezért fontos, hogy aki lakás vagy építmény tulajdonjogát megszerzi a helyi adóhatóságnál azt jelentse be, ezt nem helyettesíti a lakáscím-változás bejelentése az Okmányirodánál, mert különben az adó később mulasztási bírsággal együtt került megállapításra.

A helyi adórendeleteket és bevallásmintákat a város honlapján elhelyeztük. A következő hónapban a további bevételeket ismertetem. Az önkormányzat költségvetésével vagy a cikkben leírtakkal kapcsolatban ha kérdés merül fel, juttassák el a derecskephig@axelero.hu e-mail címre, vagy a Polgármesteri Hivatalba és lehetőség szerint válaszolni fogok rá.

Bakó István  
pénzügyi osztályvezető

## Perselyezés

A március 6-i perselypénzt a református gyülekezet az erdőcsinádi műemlék templom felújítási költségeinek támogatására adományozta.

A kivételes alkalommal az igé Lukács Szilamér, erdőcsinádi református lelkész hirdette, aki családjával érkezett városunkba.

Fő mondanivalója szerint a hit megerősítése segít kiállni a kiüttlanságból. Ezzel a december 5-i eredménytelen népszavazásra utalt, amikor is az anyaország eldobta magától övét. A lelkes szerint azonban az Istenben való hit segíti a határon kívül rekedteket abban, hogy átvészeljék a csalódás okozta bánatot. Ebben minden igaz magyarnak ki kell vennie részét! Csak úgy maradhatunk meg, ha Isten felé fordulunk, nem pedig saját, kicsinyes céljainkat akarjuk elérni! - húzta alá a lelkész. „Hozom a határon túlról a magyarok üzenetét, mint ahogy a távolra szakadt gyermek üdvözlí Edesanyját, esetünkben az Anyaországot!”

A páráltanul szép erdőcsinádi műemlék templom felújítását sem önérből nem képesek megoldani az ottani egyházközség tagjai, sem állami segítségből. Ezért kéri a jóságos derecskeiek pénzadományát, mert ahogy a Dorcas Segélyszervezet hirdeti: legjobb érzés adni, s azt tovább adni!

A perselyezéssel összesen 62 ezer forint gyűlt össze, amelyhez a derecskei kisgazdák még 15 ezer forintot adtak tagdíjukból.

## Ebóltás!

Értesítjük a város kutyatartó gazdáit, hogy a kötelező veszttség elleni oltásra és féregtelenítésre 2005. április 13-án és 14-én (szombat és csütörtökön) 7.30-tól 11.00 óráig, valamint 14.00-tól 17.30 óráig, pótolásra április 16-án (szombaton) 7.00-tól 10.00 óráig a labdarúgó pályán kerül sor. Az oltás díja: 1500 forint egyenként, ami magában foglalja az oltás díját, az oltóanyag árát, az injekciós féregtelenítő árát, az oltási könyvet és bilétát, az oltáshoz használt eszközöket, áfával együtt. A három hónapot betöltött ebek veszttség elleni oltása és féregtelenítése kötelező! A macskák oltása ajánlott. Idén is lehetőség van a házánál való oltásra, ennek díja 2000 forint egyenként. A házánál történő oltást a fenti időben, a kutyaoztás helyén kell bejelenteni!

Csató István  
polgármester

Iklódné Szilágyi Katalin  
jegyzőh.

Dr. Bakó István  
kerületi főállatorvos



## Az Oázis Ifjúsági Ház áprilisi moziműsora

Derecske, Köztársaság út 109. Információ: (+36-20)-9981-624

Április 12., kedd, 19 00 óra  
Hölgyválasz. Amerikai zenés filmvígjáték

Április 19., kedd, 19 00 óra  
Vejedre ütök. Szinkronizált amerikai filmvígjáték

Április 26., kedd, 19 00 óra  
Csudafilm. Magyar filmvígjáték

Május 3., kedd, 19 00 óra  
80 nap alatt a Föld körül. Szinkronizált angol akcióvígjáték.

## Válasz Fülöp Lajosnak

A lakásukból összegyűjtött építési törmeléket engedély nélkül a telkük mögötti önkormányzati területre rakták le, mellyel szabálysértést követtek el. Levélben kértük, hogy a hulladékot szállítsák el. A szabálysértésnek lehetett volna szigorúbb szankciója is. Az volt a legenyhébb, hogy saját költségén (a felrakást is beleértve) kellett elszállítania azt.

Porkoláb Imre  
az előző ciklus alpolgármestere

## Emlékezzünk József Attilára!

Költőfejedelmünk, József Attila születésének 100. évfordulója alkalmából több rendezvény lesz a városban.

**Virrasszunk együtt!** Ez a címe annak a 12 órás felolvasó estnek, amit az I. Rákóczi György

Gimnázium, Szakközép –és Általános Iskola diákjai szerveznek április 8.-án (pénteken) 19 órától - a városi szavalóverseny után - a Városi Művelődési Központ kiállítótermében. Az irodalmi estet megnyitja Baranya Károly igazgató, közreműködik: Vásári József színész. Mindenkit várnak szeretettel a költő verseinek felolvasására, illetve azok meghallgatására. Jelentkezni lehet Tólas Csillánál a Városi Művelődési Központban; telefonon: 06-70-457-9942.

„Kész a leltár...”. Ez annak az ingyenes színelőadásnak a címe, amelyet a Táltos Színjátszókör tagjai adnak elő április 11.-én ugyancsak 19 órától, a Városi Művelődési Központ Színháztermében. Itt lépnek fel a bocskais és rákóczi diákok is.

Szavazzon kedvenc József Attila versére: [www.derecske.hu](http://www.derecske.hu)

(További információ lapunk munkatársától, Fegyverneki Gergőtől kérhető.)

## Korcsoportonként versenyeztek

A Bocskai István Általános és Művészeti Iskolában az idén – március 22-én - harmadik alkalommal került megrendezésre az iskolai szolfézs tanulmányi verseny. A jelentkező 33 növendék négy korcsoportra osztva szerepelt a versenyen.

A feladatok között szerepelt: népdaléneklés, lapról olvasás, ritmusolvasás. A gyerekek felkészülését a művészeti iskola szolfézs tanárai segítették – név szerint: Jáger Éva, Czinege Edit, és Márkus B. Attila. Az egész napos verseny végén a versenyzők teljesítményét egy háromtagú zsűri értékelte. Tagjai a debreceni Kodály Zoltán Zeneművészeti Szakközépiskolából, a Simonffy Emil Zeneiskolából és a Vörösmarty Mihály Általános Iskola Alapfokú Művészetoktatási Intézményéből érkező tanárok voltak. A versenyben elért eredményekhez gratulálunk a résztvevőknek.

### Helyezések:

#### 1. korcsoport:

I. díj: Turányi László, II. díj: Jantyik Hanna és Seestyén Vivien, III. díj: Fricz Nikolett és Nagy Zsófia  
Különdíjat kaptak: Nagy Zsófia, Asztalán Réka Rebeka, Tózsér Máté, Vida Csilla, Csizmadia Liliána, Fricz Nikolett és Kádár Emese

#### 2. korcsoport:

Különdíjban részesültek: Kabai Dávid, Farkasvölgyi Kolos és Szatmári Ildikó

#### 3. korcsoport:

I. díj: Lukács Angéla, II. díj: Szöllősi Erika, III. díj: Kecse Viktória és Szöllősi Alexandra

#### 4. korcsoport:

I. díj: Arany Judit és Kovács Anna, II. díj: Csécsi Hajnalka. Különdíjat kapott: Kiss Anita

# Tudunk-e élni a szabadsággal?

FEGYVERNEKI GERGŐ

Március 15.-re a hosszú hideg téli hónapok után megérkezett a tavasz, így vöröfényes napon emlékezhetek meg a derecskeiek az 1848-49-es forradalom és szabadságharc 157. évfordulójáról.

Az ünnepség hagyományosan a református templomban kezdődött, ahol Varga Zoltán lelkész és felesége a márciusi ifjak önfeláldozását és tetteikészségét méltatták. Ezután a művelődési központban folytatódott a rendezvény. A Bocskai István Általános és Művészeti Iskola zenekarának dallamaira gyülekezett az ünnepi sokaság. Farkas Gyula középiskolai tanár írta és mondta el az ünnepi szónoklatot: „Mily különös és szimbolikus értelmű játéka a sorsnak, hogy a legtisztább, legmagyarabb nemzeti ünnepünk, a szabadság, a függetlenség, a forradalmi megújulás és a hit ünnepe éppen március idusán, a tavaszvárás idejével, a természet örök megújulásának kezdetével esik egybe. 157 évvel ezelőtt ezen a napon egy maréknyi lelkes fiatal, élükön az ifjú költőzsénivel történelmünk legszebb lapját írta Pest-Budán. Mindnyájan ismerjük e nap történeteit, fejből fújuk a Márciusi ifjak nevét, mert ha van valami, amit

szorgalmas, vagy kevésbé szorgalmas diákként a magyar történelemből megtanultunk, az épp ez a korszak... Egy biztos, nincs magyar, aki március 15-ét ne érezné a sajátjának, akit ne érintene meg a 157 évvel ezelőtti tavasz lendülete... Felemelő, reményekkel teli korszak betetőződése és egy megrendítően, hatalmas, heroikus harc kezdete. A tét nagy volt: a magyar szabadság. Ma nem az a kérdés, hogy kivívjuk-e a szabadságot, hanem az, hogy tudunk-e élni vele a magunk, a mások és a köz hasznára. Hinnünk és remélnünk kell, hogy az Európai Unióban, a népek egyesülésében is helyt tudunk állni békésen...” – mondta az ünnepi szónok, akinek szavai után az I. Rákóczi György Gimnázium, Szakközép –és Általános Iskola 4. és 6. osztályos diákjaiból verbuválódott csapat előadta az *Egy búvós nap történelmünkben* című darabot, felelevenítve a forradalom hangulatát.

Az előadás után adta át Csató István polgármester a *Derecske Városért* kitüntetését Barta József fadaragónak, Gellén Imréné anyakönyvvezetőnek és Sági Csaba a 2004-2005-ös év legjobb futball játékos vezetőjének. A program zárásaként a koszorúzásra került sor az emlékműnél, ahol a pártok, civil szervezete, egyházak, oktatási intéz-



Gellén Imréné

Fotók: Katonáné Balogh Judit



Barta József



Ifjabb Sági Csaba

mények és az önkormányzat képviselői elhelyezték a megemlékezés virágait, miközben a kicsik az óvodában

festett zászlaiat lobogtatták, szívük alatt nemzeti hovatartozásuk jelképével, a kokárdával.

## Divat egészségtelenül táplálkozni

MÁNDLINÉ MILE JUDIT

Szerinted hogy lehetne rávenni a fiatalokat arra, hogy egészségesebben táplálkozzanak? Kérdeztük Békési Lajostól, aki a Rákóczi általános iskola büféjét üzemelteti.

- Nem tudom, a szülő egyáltalán tisztában van-e azszal, hogy mit eszik a gyereke? Van olyan vásárlóm, aki minden nap 2000 forintossal fizet, vajon mire ad az apja-anyja ennyi pénz?! Szülői értekezleten lehetne erről beszélni, ha a tanároknak fontos lenne ez a téma. Szorosabb kapcsolat kellene köztünk és a tantestület között, a gyerekektől tudom meg, hogy mikor van tanítási szünet, délutáni program. Csak szünetben vagyunk nyitva, mert előfordult, hogy gyerekek kikérezkedtek a vécere és itt töltötték az óra hátralévő részét. Szívesen megosztanám a tapasztalatomat a tanárokkal arról is, hogy mennyire nem tudnak a gyerekek számolni; pl. 125 Ft kifizetésénél nem tudja milyen címletű pénzt adjon,

hogy kiteljen. Nyilván én is megpályázom az egészségesebb büféért akciót, szívesebben árulnék olyan élelmiszereket, amelyek egészségesebbek. Kérdés, hogy ki veszi meg? Szerintem példamutatótással, és a felnőtteknél, vagyis a pedagógusoknál, a szülőknél kellene elkezdenni a felvilágosítást.

### Chips helyett ropit

A gimnázium büféjének teljesen mások a tapasztalatai. Más korosztály, más fogyasztói szokások?

- Talán ezek a fiatalok abban a korban vannak, hogy fontos a külső megjelenés, ezért többek közt megpróbálnak egészségesebb, kalória-szegény dolgokat enni-inni. mondja el érdeklődésünkre Csekéné Ildi. - Nagyon ritkán kérnek tőlem szénsavas üdítőt, jobban fogynak az ásványvizek, a rostoslevek. A tejtermékek közül egyedül a túrórudi a népszerű. Szünetben nincs idő megvárni a melegszendvicset, ezért péksüteményeket, előre elkészített szalámis szedvicset árulok.

Szeretik az édességek közül a nápolyit, de csoki helyett a müzliszeletet választják, sós rágcslálnivalónak nem a chips, hanem a ropi kelen-dőbb. Kb. 60 gyerek, aki rendszeresen vásárol, napi 1-200 Ft-ért. Ami 11 óráig nem fogy el, azt már nem adom el, sokan ebédelnek a menzán. A tanárok és a felnőtt tanulók is szívesen fogyasztják a péksüteményeket, csak levelezős napokon árulok kávét, a gyerekek ilyet nem kapnak.

### Ne majszolj, fuss!

A bocskai büféjének üzemeltetőjével nem tudtam beszélni, gyerekeket és néhány szülőt kérdeztem meg tapasztalataikról. Fekete Szilvike ötödik osztályos tanuló, ritkán vásárol a büfében:

- Ha otthon reggelizek, kibírom az ebédig. Innivalónak teát hozok magammal, erre tehát nem kell költenem. 45-55 Ft a melegszendvics (májkrémes kifli sajttal), ezt szeretem, néha veszek.

Szilvi anyukája Fekete Imréné Piroska pontosan tudja, mit eszik a gyereke, hiszen

# Örökös Arany Gyöngyös címet nyert

MÁNDLINÉ MILE JUDIT

Dobos Beátáról éppen négy éve írtunk a Derecskei Hírek hasábjain, mikor elnyerte az országos szolótáncverseny győztesének járó Aranygyöngy díjat.

Kétévente rendezik meg Békéscsabán ezt a versenyt, melyen 250 táncos vesz részt, két kötelező és egy szabadon választott táncot kell bemutatni zenekari kísérettel, stílusos viseletben, két-két percben. Bea az idén harmadszor nyert Aranygyöngyöt, így megkapta az Örökös Arany Gyöngyös kitüntető címet. Az országban

ilyen jelenleg 54 néptáncosnak van, Hajdú-Bihar megyében ő az egyedüli.

- Csikné Ica néni plántálta belém a néptánc szeretetét, nyolcadikos koromig az ő irányításával táncoltam. Ezután öt évet töltöttem a Debreceni Népi Együttesben, együtt táncoltam Gulyás Lászlóval, Kurucz Ferencel, Békési Andrással, akik szintén derecskeiek. 2000-ben diplomáztam a KLTE néprajz szakán, ahol szintén további tudást és ismereteket kaptam a hagyományos kultúráról, mely szerintem nélkülözhetetlen annak aki a néptáncot foglalkozik. Debrecen után Jászberénybe vezérelt a sors,

így kezdtem el táncolni a Jászság Népi Együttesben, ami a későbbi pályafutásomnak meghatározó állomása lett. Sokat tanultam itt főleg technikailag fejlődtem sokat, és a táncok gyűjtésére is itt volt lehetőségem igazán. Több gyűjtőúton vettem részt az együttes tagjaival és ez által lehetőségem volt találkozni falusi táncosokkal, adatközlőkkel.

- A tudományos kutatásaid és táncos előadó művészeted miniszteri kitüntetés eredményezett.

- 2004-ben a Kultúra Napján vehettem át a „Népművészet Ifjú Mestere” címet, dolgozatomban hajdú-bihar megyei táncokról írtam, ezt

be is kellett mutatni, vagyis eltáncolni. Jelenleg a Hagyományok Házában dolgozom néptáncos szakelőadóként és a Fővárosi Bartók Táncgyűttesnek vagyok a művészeti vezetője Gyebnár Lászlóval.

- Milyen gyakran látogatsz haza Derecskére?

- Ha tudok, mindig hazajövök két- három hetente a szüleimhez, de előfordul, hogy ennél hosszabb idő is eltelik, ha a munkám során utaznom kell, vagy készülök valamilyen fellépésre Jelenleg itthon is dolgozok a Szivárvány táncgyűttesben. Békési András hívott meg az együtteshez, hogy készítsék egy rimóci lánytáncot.



## Anyakönyvi hírek

### Születtek

Február 01. Kovács Anikó. Kovács János-Milák Anikó  
Február 13. Ilyés Dorina Tünde. Ilyés Szabolcs-Kemecsei Tünde  
Február 14. Békési András Apor.  
Békési András-Nagy Magdolna  
Február 19. Kaszás Ákos. Kaszás Lajos-Mészáros Gyöngyi  
Február 24. Kiss Dávid. Kiss János-Turányi Magdolna  
Február 26. Fegyverneki Gyula.  
Patrik Fegyverneki Gyula-Fórián Andrea  
Február 27. Bernáth Róbert. Bernáth Csaba-Arany Tünde  
Február 28. Bíró Sára Kata. Bíró Attila-Szegedi Éva Katalin  
Március 05. Iklódi Bence Imre. Iklódi Imre-Borsos Andrea

### Házasságkötések

Március 12. Bagdi Mónika-Orbán Gyula

### 50. házassági évfordulójukat ünnepelték:

Március 02. Bökönyi Imre-Oláh Juliánna  
Március 19. Balogh Gyula-Kőműves Jolán

### Halálesetek

Február 25. Nagy Árpád volt Derecske, Bem u. 32. (64 éves)  
Február 25. Kovács Lajos volt Derecske, Váci M. u. 5. (56 éves)  
Február 26. Papp Imre volt Derecske, Móricz Zs. u. 27. (54 éves)  
Március 06. Porkoláb Sándorné (született: Cseke Margit)  
volt Derecske, Rákóczi út 106. (95 éves)  
Március 07. Dörgő Sándorné (született: Hajdu Margit)  
volt Derecske, Bacsó B. u. 7. (75 éves)  
Március 13. Nagy Roland volt Derecske, Tavaszi u. 27.  
(5 és fél hónapos)  
Március 16. Dobos István volt Derecske, Kandia u. 32. (48 éves)  
Március 17. Schneider Károlyné (született: Serestyén Piroska)  
volt Derecske, Rákóczi út 39. (56 éves)  
Március 19. Szilágyi János volt Derecske, Hársfa u. 21. (81 éves)



50 éve együtt. Bökönyi Imrét és feleségét, Oláh Juliánát, házasságkötésük 50. évfordulóján a református templomban Katona Lajos egyházközségnek köszöntötte március 6-án. Fotó: Nyíró Gizella

## Magyar bajnok karatéka.

Váradi Róbert az I. Rákóczi György Gimnázium, Szakközép- és Általános Iskola 6. osztályos tanulója 5 éve a nővérével kezdett el karatézni a derecskei dozsóban, ahogy ők nevezik az egyesületet. A karate (üres, fegyvertelen kezűt jelent) a bátrak sportja, 10 tanulói fokozata van, melyet különböző színű övek jelölnek. Robi sárgaöves, 5 kyu-s, célja az idén a zöld öv megszerzése, melyért már 15 ellenféllel kell megküzdenie. 2004 óta kétszeres magyar bajnok a korosztályában. Ügyességét az is jelzi, hogy a mérkőzéseken magasabb övfokozatban lévőket győzött le. A küzdelem ebben a sportágban szabad kézzel, de fej-, test-, és sárcsontvédőben történik, Robi tapasztalata szerint egy teljes erőből indított „májgeri” a gyomorszájra a testpajzson keresztül is elég „ütős”.

- Mi az, ami miatt jó versenyzőnek tartod magad és képes vagy ilyen eredményeket elérni?

- Edzőim Pápai Zoltán és Pápai Gábor példát mutatnak számomra akaratából, küzdeni vágyásból, keménységből. Komolyan veszem és végigdolgozom az edzéseket, hiszen ezért megyek le az edzőterembe. Szeretek győzni, mert ilyenkor büszke vagyok magamra és érzem, hogy a csapattársaim velem örülnek. Tudom, hogy van bennem erő, képes vagyok rá, minden küzdelemre így állok ki.



Az ifjú tehetség

# A Wing-Tsun Kung-Fu nagymesternél

Februárban második alkalommal járt Kínában a negyedik mesterfokozatú Széll Gábor Wing-Tsun kung-fu instruktor – ezúttal Leung Ting 57. születésnapjára rendezett I. tapadó kezes bajnokságon.

- Dr. Leung Ting nagymester, a WT kung-fu Világszövetség vezetőjének az irányításával rendezték meg az első tapadó kezes (Chi Sau) bajnokságot – kezd a beszélgetésbe Széll Gábor. -Mivel Sifu Márai Norbert kelet-európai főinstruktor egyéb elfoglaltsága miatt nem tudott elutazni, ezért engem, a helyettesét érte az a megtiszteltetés, hogy az általunk vezetett országokat képviseljem kint. Ezek Magyarország, Lengyelország, Litvánia,

Lettország, Észtország, Ukrajna és Románia – folytatja tovább. Leung Ting nagymester felkérte Széll Gábort, hogy tartson bemutatót a meghívott nagymesterek számára, ahol szó szerint a világ minden jelentős Wing-Tsun mestere megjelent, beleértve a leghíresebb Hong-Kong-i kung-fu mestereket is. Tiszteletüket tették azok a hírességek is, akiket Leung Ting tanított, illetve jelenleg is tanít. Megjelent Hong-Kong egyik leghíresebb filmsztárja, Gordon Liu (felvételünkön jobb oldalt), aki a Kill Bill című filmekből ismert. Mint Széll Gábor mondja, most is nagyszerű bemutatót tartott. - Elég jó viszonyba kerültünk a Hong-Kong-i rendőrfőkapitánnyal, hiszen Kelet-Európában a rendőrség és a had-



Gordon Liu filmsztár Széll Gáborral Fotó: Magánarchívum

sereg kiképzésében is részt veszek, májusban például egy héten keresztül a litván különleges egységet fogom tanítani –árulta el Széll Gá-

bor, aki kérdésünkre elmondta, hogy a hatéves gyerekektől egészen idős emberekig, minden korosztálynak tanítanak önvédelmet.

### A névadó apáca

Elmondása szerint nem a fizikai adottságok – mint például erő, gyorsaság, dinamika – az elsődlegesek, hanem a türelem, szorgalom, a kitartás és a tiszteletudás. A WT olyan mozgáskultúra, amely az értelemtől, a gondolkodásra és a könnyedségre fekteti a hangsúlyt. Ezt a harcművészetet egyébként egy középkori apáca, név szerint, Wing Tsun dolgozta ki az akkoriban nem éppen biztonságos Kínában a fizika és az anatómia tudományágakra alapozva.

# Borért mentek, de végül pénzt vittek

### FEGYVERNEKI GERGŐ

Minden hájjal megkent, elvetemült alakok járják az utcákat, s csapnak be tehetetlen időseket. A mai világban nem érdemes kiírni a porta ablakába, hogy bor, vagy más van eladó, hiszen könnyen válhatunk a bűnözők áldozataivá.

Nemrégiben történt a Rákóczi utcán lakó Katona Károlyék udvarán, hogy a háziasszony egyedül tartózkodott otthon, amikor két ismeretlen állított be az udvarukra mondván, látták kifüggesztve, hogy bor van eladó, és szeretnének venni vagy 25 litert. Am a vásárlásnak besurranásos lopás lett a vége: elvitték Katonáék félretett pénzét...

### Besurrant utána

- Pontosan emlékszem, január 18.-án, Piroska napján történt az eset, úgy délelőtt kilenc és fél tíz között. Elmentem a hivatalokba, meg a táposhoz intézni a dolgaikat, az asszonyt meg egyedül

hagytam itthon – meséli Károly bácsi. A háziasszony bezárta kulccsal a nagy ház egyetlen bejárati ajtaját, és lement a nyári konyhába, se nem a kulccsal. Kis idő múlva a kutya ugatására lett figyelmes a nyugdíjas asszony. Ahogy a nagy ház sarokához ért, szembetalálkozott az udvarán egy fiatal nővel és egy fiatal férfival. - A férfi kérdezte tőlem, hogy van-e bor eladó, mire mondtam, hogy van - folytatja a ház asszonya - így hárman a nyári konyha mellett lévő pincéhez mentünk. A férfi kérdezte, hogy megköszönhetné-e a bort, mire én: persze. Lementem a pincébe, és az ott található kis üvegpohárban vittem fel nekik az italból, és mind a hárman bementünk a nyári konyha előtti főzőrészbe. A nő ivott a pohárból, a férfi pedig közben elmondta, hogy Tóth Károlynak hívják és a Piac után lakik. 20-25 litert akartak venni, vagyis legalább azt mondták. Én mondtam, hogy rendben, és hogy kettőszáz forint literre. Az állítólagos Tóth Károlynak

húszezrese volt, és mondta, hogy ebből adjak neki vissza, mert előre kifizetné, a borért meg majd visszajönnek. Mondtam, hogy várjuk meg az uramat, majd ő kiméri, de csak erősködött a férfi, a nő meg csendben volt, aztán valamilyen idegen nyelven beszéltek. A férfi azt mondta nekem, hogy a hölgy német – mondja tovább. Végül a pórul járt asszony egyedül felment a nagy házba, hogy megnézzze, hátha tud a húszezresből visszaadni. Kulccsal nyitotta a bejárati ajtót, de vesztere csak behajtotta maga után, amíg bement a hálószobába. Ekkor történetet meg, hogy az idegen nő utána surrant, és kileste, hogy hol tartják Katonáék pénzüket.

### Kileste a pénz helyét

Az házínéni felemelte az ágyneműtartót, és elővett egy fém dobozt, amiben volt egy boríték, abban pedig a család rosszabb napokra félretett pénze, mintegy 800 ezer forint. Nem talált megfelelő visszajárót, ezért kulccsal

visszazárta a lakás ajtaját, de a nyári konyhában már csak a férfit találta. Katonáné kérdezte a férfit, hogy hová lett a pohár, na meg a társa, de mindhiába: az nem szólt semmit. Mutatta az asszony, hogy nem tud visszaadni, ekkor a férfi kifelé indult. Ment utána az asszony is, de a férfi kiszaladt az utcaajtón. Az asszony bement a nagy házba, és észrevette, hogy az ajtón található kis kémlelő ablakot valaki belülről kinyitotta. Beljebb menve látta, hogy a szobák ajtaja tárva nyitva volt, amiket ő nem úgy hagyott. Nem hitt a szemének, minden újra bezárt, és kiszaladt az utcára, de már senkit sem látott. Bizony kirabolták őket, elvitték a 800 ezer forintot az ágyneműk közül.

Amikor hazaérkezett Katona Károly, riasztották a rendőröket, akik hatan három járőrökkel érkeztek a helyszínre. Az asszonyt megvizsgálták az ügy, több kilót fogyott. Mint mondja, minden nap megnézi postálódását, remélve, hogy pár forintot visszadának a tettesek...

## Rendvédelmések sikere

A Miskolcon megrendezett Országos Rendészeti Csapatversenyen a derecskei I. Rákóczi György Gimnázium, Szakközép- és Általános Iskola csapata az elméleti és fizikai versenyszámokból álló megmérettetésen összesítésben az előkelő negyedik helyet szerezték meg. A rendőrség szervezeti felépítésének

ismeretében a csapat első helyezést, Fábíán Katalin pedig a legeredményesebb lány címet érte el. Borsos Fruzsina lövészet női kategóriában 92 köreységgel első lett. A csapat tagjai Borsos Fruzsina, Dankó Diána, Fábíán Katalin, Fehér Tamás és Krucsó Dóra 11. évfolyamos tanulók voltak.

## NÁLUNK

a Hosszúpályi és Környéke Takarékszövetkezetnél

**Három hónapig ingyenes számlavezetés!!!**  
(a 2005. március 16. és 2005. június 30. között nyitott számlák esetében)

Akár **6,5% kamat** lekötés nélkül.

A 2005. június 30-ig igényelt bankkártyák **éves díját ajándékba adjuk**

Vállalkozók és magánszemélyek részére egyaránt.

Debrecenben a Bethlen u. 6-8. szám alatt, valamint Hosszúpályiban, Monostorpályiban, Hajdúbogason, Sárádon, Mikepércsen, Hajdúszovón, Tépen, Derecskén, Hajdúszámonban és Nyíradonyban.

## DERECSEI SPORTOLÓK A SPORTCSARNOKÉRT!

### SPORTNAP ÉS JÓTÉKONYSÁGI BÁL 2005. ÁPRILIS 30. VÁROSI SPORTCSARNOK

16 óra Labdarúgó edzőpálya ünnepélyes átadása.  
PARLEMENT SE-DERECSEI ÖREGFIUK  
labdarúgó mérkőzése(80 éves a derecskei labdarúgás)

17.30 MEGNYITÓ KÖSZÖNTŐK  
Csató István - polgármester ünnepi köszöntője  
Intézmények, szervezetek, sportcsapatok, műsora

- I. Rákóczi György Gimnázium, Szakközép- és Általános Iskola bemutatója  
- I. Rákóczi György Gimnázium, Szakközép- és Általános Iskola rendvédelmi tagozatának önvédelmi bemutatója  
- Bocskai István Általános és Művészeti Iskola művészeti csoportjainak, szülői közösségének műsora. (Majorrett, Ir tánc, néptánc)  
- Dermák Kft. produkciója  
- Kosárlabda csapat bemutatója  
- Kézilabda Klub utánpótlás csoportjának bemutatója  
- Labdarúgó utánpótlás csapatának produkciója

TOMBOLA KAPHATÓ: 200.-Ft. ZENEKAR!!!!

BELÉPŐ A MÚSORRA:

Gyermekeknek : 500.-Ft Feelnőtteknek: 800.-Ft  
(a műsor vendégeinek elhelyezés a jelölés)

BÁLI BELÉPŐ: 3000.-Ft – amely a vacsorát is magába foglalja.

TÁMOGATÓI JEGYEK KAPHATÓK:

500.-Ft 1000.-Ft 2000.-Ft értékben a helyszínen és elővételben a Városi Művelődési Központban.

4130 DERECSE, KÖZTÁRSASÁG U. 107. TELEFON: 06-54/410-060  
Fekete Imréné

Érdeklődni és jelentkezni lehet a Sportnapra és a Bála - április 20- ig, a derecskei Városi Művelődési Központban.

A JÓTÉKONYSÁGI BÁL BEVÉTELÉT A SPORTCSARNOK MŰKÖDÉSÉRE AJÁNLJUK!